

# GRAMÁTICA SENCILLA #13

**Ana no se encontraba bien, la llevé al médico.**

Contraste entre Pretérito Perfecto Compuesto,  
Pretérito Perfecto Simple y Pretérito Imperfecto

Agora que você já aprendeu o *pretérito perfecto compuesto* (he ido), o *pretérito perfecto simples* (fui) e o *pretérito imperfecto* (iba), veremos como podemos utilizar estes três tempos verbais de forma simultânea.

Podemos usar o pretérito perfeito composto e o simples numa mesma frase ou numa mesma narração. Para usá-los corretamente, temos que observar os marcadores temporais que são empregados no discurso.

Quando aparecerem marcadores temporais que dão a ideia de um passado que está relacionado com o presente (ya, todavía, nunca, esta semana, este mes, últimamente, hoy, etc.) ou quando não conseguirmos definir em que tempo ocorreu a ação, usaremos o pretérito perfeito composto e, quando aparecerem marcadores temporais que dão a ideia de um passado sem relação com o presente (ayer, anteayer, el otro día, el lunes, en 1900, la última vez, etc.), usaremos o pretérito perfeito simples.

**Ayer fui al gimnasio, pero hoy aún no he ido.**

Ontem, fui à academia, mas, hoje, ainda não fui.

**¿Alguna vez has probado el pescado crudo?**

Alguma vez você provou peixe cru?

**Lo probé cuando estuve en Japón el año pasado.**

Provei quando estive no Japão, no ano passado.

O pretérito imperfeito, como já vimos anteriormente, é usado para fazer descrições, indicar a intenção de realizar algo e para falar de ações repetidas e rotineiras. Quando quisermos combiná-lo com os outros pretéritos, além de ser empregado para as funções já citadas, também será usado para descrever a causa ou as circunstâncias da ação principal, já o outro pretérito será o responsável por indicar a ação principal:

**Estábamos listos para salir cuando Juan empezó a discutir con Andrés.**

Estávamos prontos para sair quando o Juan começou a discutir com o Andrés.

**Como ayer Ana no se encontraba bien, la llevé al médico.**

Como ontem a Ana não estava bem, levei-a ao médico.

**Yo estaba viendo la tele cuando sonó el teléfono.**

Eu estava vendo TV quando o telefone tocou.

**La tarta que comprasteis tenía un chocolate riquísimo.**

O bolo que vocês compraram tinha um chocolate muito delicioso.

Também podemos usar o pretérito imperfeito para transmitir as mensagens de uma pessoa à outra (estilo indireto), nesse caso, os verbos que estavam no presente, na mensagem, original passarão para o pretérito imperfeito:

**Quiero un helado.**

Quero um sorvete

**Ayer él dijo que quería un helado.**

Ontem, ele disse que queria um sorvete.

**¿Tienes dinero?**

Você tem dinheiro?

**Le preguntó si tenía dinero.**

Perguntou-lhe se ele tinha dinheiro.

**Estoy cansada y me voy a la cama.**

Estou cansada e vou pra cama.

**Dijo que estaba cansada y que se iba a la cama.**

Ela disse que estava cansada e que ia pra cama.



**Uso simultáneo do pretérito imperfeito, do pretérito perfeito simples e do composto:**

**Estilo indirecto:** transmitir informações com verbos em presente (Estoy cansada me voy a la cama/ Dijo que estaba cansada y que se iba a la cama)

**Estilo indirecto:** transmitir perguntas (¿Dónde vives?/Le preguntó que dónde vivía, ¿Tienes dinero?/Le preguntó si tenía dinero)

1. Yo **estudiaba** la historia de la monarquía española cuando **ocurrió** el golpe de estado.

Eu estudava a história da monarquia espanhola quando aconteceu o golpe de Estado.

2. ¿Te **considerabas** de clase alta hasta que te **arruinaste** con la caída de la bolsa de valores?

Você se considerava de classe alta até que se arruinou com a queda da bolsa de valores?

3. Él **participó** del atentado terrorista. Era él quien **buscaba** los objetivos de la banda.

Ele participou do atentado terrorista. Era ele que buscava os objetivos do grupo armado.

4. Esta mañana **estábamos** en el parlamento cuando **han firmado** la ley de derechos humanos.

Esta manhã, estávamos no parlamento quando assinaram a lei de direitos humanos.

5. Cuando os **eligieron** diputados **vivíais** muy bien en el anonimato y sin responsabilidades.

Quando vocês foram eleitos deputados viviam muito bem no anonimato e sem responsabilidades.

6. Este año el juzgado **ha cambiado** sus protocolos de actuación. **Eran** más burocráticos.

Neste ano, o juizado mudou os seus protocolos de atuação.  
Eram mais burocráticos.

7. El abogado de acusación no **era** muy bueno y solo **ha estado** presente durante la vista a la jueza.

O advogado de acusação não era muito bom e só esteve presente durante a audiência com a juíza.

8. ¿Por qué **decidió** no afiliarse al partido al cual sus padres **estaban** afiliados desde hacía años?

Por que decidiu não se filiar ao partido ao qual os seus pais estavam filiados já fazia anos?

9. La semana pasada **votaron** la ley de igualdad. No sé cómo **hemos vivido** sin ella hasta ahora.

Na semana passada, votaram a lei de igualdade. Não sei como pudemos viver sem ela até agora.

10. Siempre **han protegido** a los testigos, incluso **mantuvieron** un programa específico para ellos.

Sempre protegeram as testemunhas, inclusive mantiveram um programa específico para elas.

11. Me **dijo** que **quería** presentarse para concejal y se **apuntó** a las listas de jóvenes militantes.

Disse pra mim que queria se candidatar para vereador e se alistou nas filas de jovens militantes.

12. Nos **comentó** ayer que **estaba** siempre en la asociación, pero hoy **hemos ido** a buscarlo y no **estaba**.

Comentou conosco ontem que sempre estava na associação, mas hoje fomos buscá-lo e não estava.

13. Nos **convenció** de que **conducía** despacio, pero ha resultado ser un loco al volante.

Convinceu-nos que dirigia devagar, mas ao final era um louco ao volante.

14. Ya le **hemos dicho** a mi madre que vamos a comer. No vamos a dejarla tirada.

Já dissemos para a minha mãe que vamos almoçar. Não vamos deixá-la na mão.

15. Me **dijiste** que el papeleo **era** fácil de hacer, pero en realidad **ha sido** un lío increíble.

Você disse para mim que a papelada era fácil de fazer, mas na realidade foi uma confusão incrível.

16. Cuando **llegué** allí me **preguntaron** dónde **vivía**, qué experiencia **tenía** y dónde **quería** trabajar.

Quando cheguei lá, perguntaram-me onde eu morava, que experiência tinha e onde queria trabalhar.



17. En el ayuntamiento nos **han preguntado** si **teníamos** la autorización del propietario para empadronarnos.

Na prefeitura, perguntaram-nos se tínhamos autorização do proprietário para registrar-nos como moradores.

18. ¿No le **han preguntado** al testigo si **bebió** o si **tomó** algún tipo de droga el día del crimen?

Não perguntaram para a testemunha se ela bebeu ou tomou algum tipo de droga no dia do crime?

19. No os **preocupasteis** por saber qué es lo que yo **quería** hacer. Lo **habéis decidido** vosotros y ya está.

Vocês não se importaram de saber o que eu queria fazer.  
Vocês decidiram e pronto.

20. No me **preguntó** si yo **quería** la casa, me **dijo** directamente para preparar los papeles que me la **alquilaba**.

Não me perguntou se eu queria a casa, me disse diretamente para preparar os papéis que a alugava pra mim.

! Não esqueça de fazer a prática no  
**MEMORIZATION**  
- **HACK**